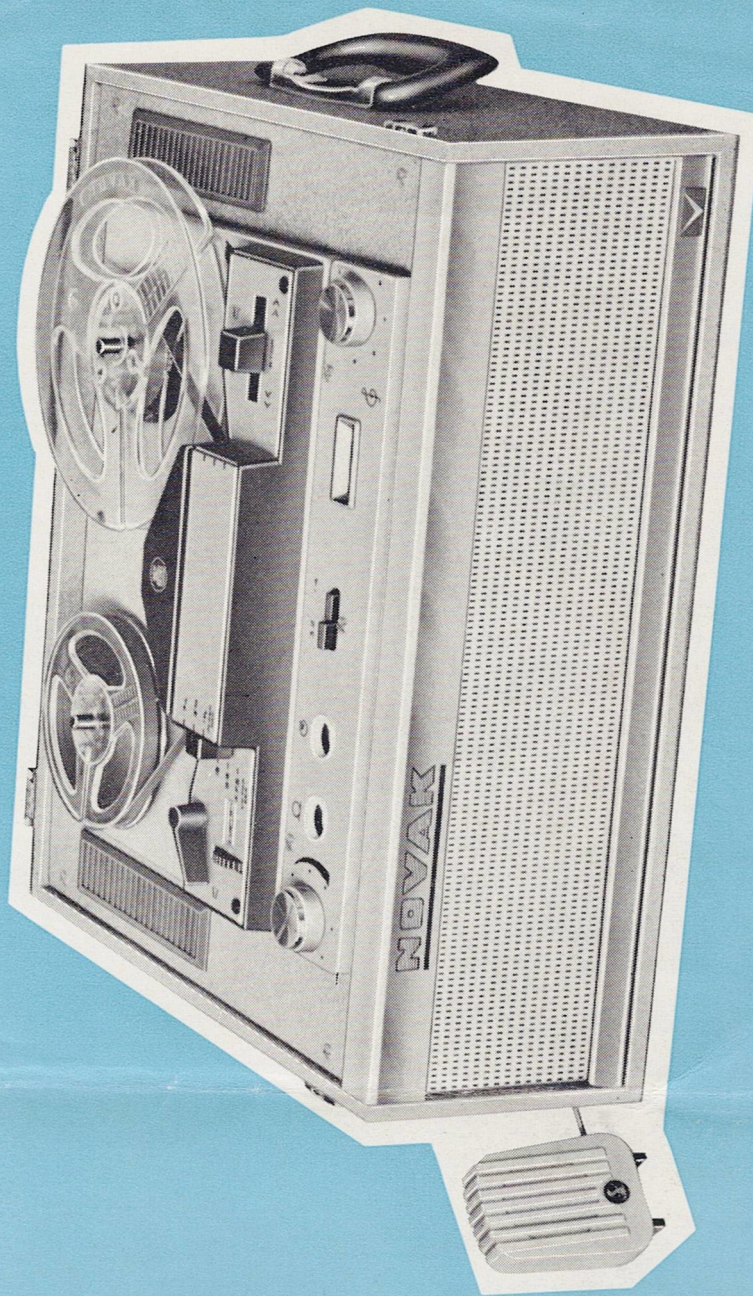


Enfin, vous disposez d'un enregistreur, et qui plus est, vous avez un enregistreur NOVAK. Cet appareil, bien qu'ayant des possibilités fort étendues, est d'un maniement très simple. Toutefois, pour prendre des leçons, nous insistons pour que vous lisiez les indications de ce petit livret qui a été rédigé à votre intention et qui reprend en détail ce que le distributeur NOVAK vous aura expliqué en vous fournissant l'appareil.

U beschikt thans over een bandopnemer en, wat meer is, een NOVAK. Niettegenstaande zijn uitgebreide mogelijkheden is de bediening ervan zeer eenvoudig. Om hiermede nochtans vlug vertrouwd te geraken geven wij U de raad dit boekje aandachtig te lezen waarin U al de aanwijzingen zult vinden welke door uw NOVAK verdeler reeds verstrekt werden.

Jetzt besitzen Sie ein Qualitäts-Aufnahmegerät der Marke NOVAK. Obschon vielseitig verwendbar, ist dessen Bedienung sehr einfach. Es ist wichtig, diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch zu lesen.

You now possess a tape-recorder, and what is more, it is a NOVAK! This set, although having a wide range of possibilities, is extremely simple to operate. Nevertheless, in order to ensure quick and efficient operation from the outset, kindly read the instructions for use carefully.



TYPE
16.131
— 148

NOVAK

- 1 Sélecteur de vitesse
- 2 Commande d'enregistrement
- 3 Compteur de repérage
- 4 Commande de puissance (enregistrement et reproduction)
- 5 Prise microphone
- 6 Prise d'enregistrement radio, pick-up et reproduction par amplificateur
- 7 Sélecteur de pistes
- 8 Contrôle de modulation
- 9 Interrupteur secteur et contrôle de tonalité
- 10 Commande des fonctions moteur

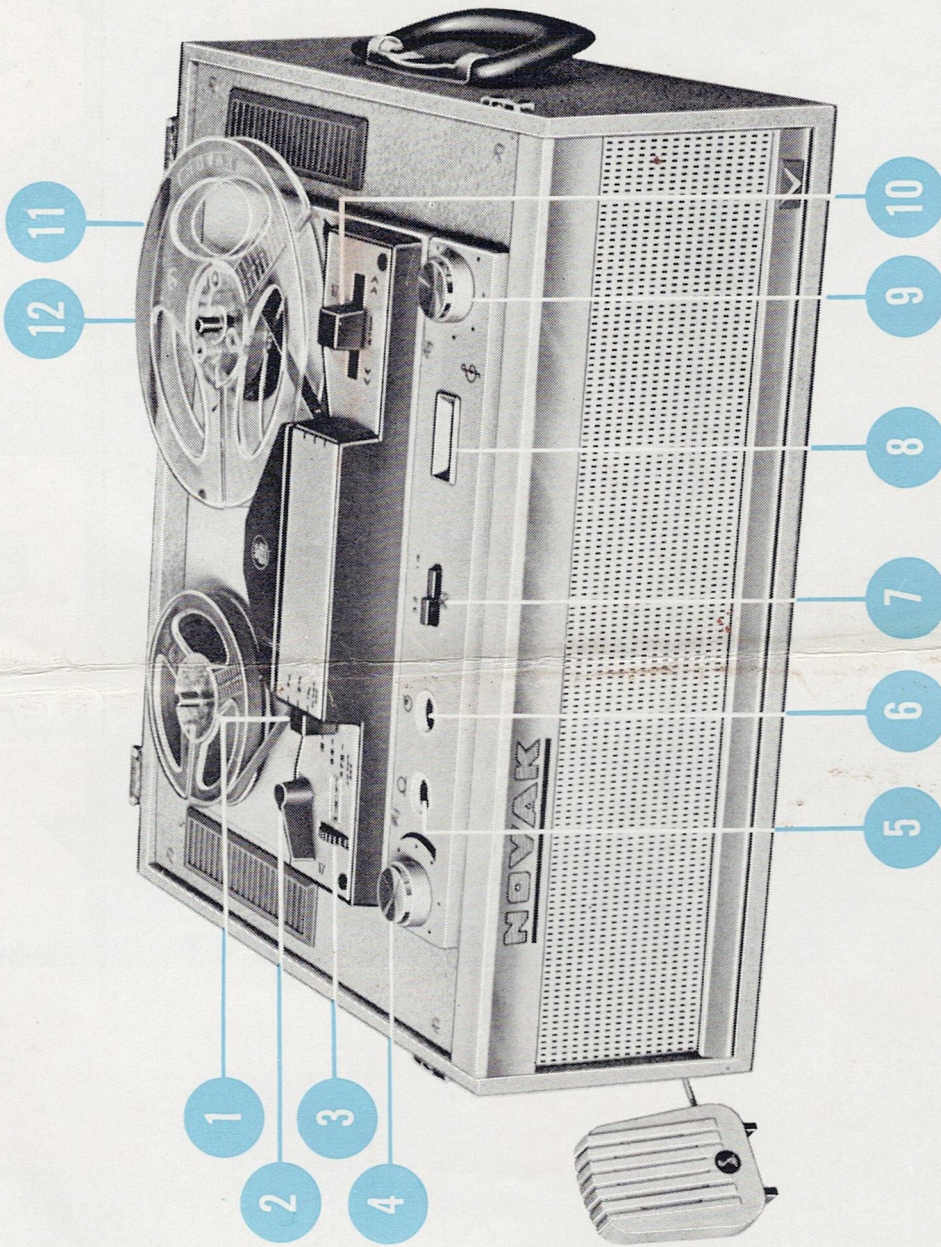
Au dos :

- 11 Commutateur de tensions
- 12 Sortie vers haut-parleur extérieur

- 1 Snelheidskiezer
- 2 Opname schakelaar
- 3 Plaat-aanwijzingsteller
- 4 Klanksterkte (opname en weergave)
- 5 Microfoon aansluiting
- 6 Radio en pick-up opname aansluiting en aansluiting voor versterkersweergave
- 7 Sporenkiezer
- 8 Modulatiecontrole
- 9 Netschakelaar en toonregeling
- 10 Kiezen van de motorfuncties

Achterzijde :

- 11 Spanningsschakelaar
- 12 Aansluiting voor extra luidspreker



- 1 Speed selector
 - 2 Recording control
 - 3 Numerical counter
 - 4 Volume control (record and playback)
 - 5 Microphone socket
 - 6 Socket for radio, pick-up recording and playback through amplifier
 - 7 Track selector
 - 8 Modulation control
 - 9 On/off and tone switch
 - 10 Motor control
- Rear :
- 11 Voltage selector
 - 12 External loudspeaker socket

- 1 Geschwindigkeitsumschalter
 - 2 Aufnahmetaste
 - 3 Bandstellenanzeiger
 - 4 Lautstärke- und Aussteuerungsregler für Aufnahmen
 - 5 Anschlussbuchse Mikrofon
 - 6 Anschlussbuchse Aufnahme Radio und Kristall-Pick-up sowie Anschlüsse eines Hi-Fi Verstärkers zur Wiedergabe
 - 7 Spurenwähler
 - 8 Aussteuerungsanzeiger
 - 9 Netzschalter und Klangblende
 - 10 Betriebswähler
- Rückseitig :
- 11 Spannungswähler
 - 12 Anschlussbuchse Zusatz-Lautsprecher

NOVAK

TYPE
16.131
— 148

CARACTERISTIQUES GENERALES.

Nombre de pistes : 4.
Vitesse de défilement : 4,75 - 9,5 - 19 cm/seconde.
Diamètre maximum des bobines : 18 cm.
Fonctionne sur secteur alternatif 110 - 130 ou 220 Volts.
Fusible : 1 Ampère.
Consommation : 48 Watts.

POSSIBILITES.

Enregistrement : microphone - radio - pick-up.
Reproduction : haut-parleur incorporé - amplificateur ou radio haut-parleur extérieur (impédance 3 Ohms).

Durée d'enregistrement		Vitesse	
Longueur de bande	4,75	9,5	19
360 m.	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03	4 x 31 Min.
540 m.	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34	4 x 47 Min.
720 m.	4 x 4 H 12	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03
1080 m.	4 x 6 H 16	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34

RACCORDEMENT RESEAU.

L'appareil est conçu pour fonctionner sur les réseaux alternatifs de 110, 130 et 220 volts, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.
A la sortie d'usine, l'appareil est commuté sur la tension de 220 volts.

la piste 1 en enfonceant la touche de droite. Lorsque toute la bande contenue sur la bobine de gauche aura défilé sur la bobine de droite, retirez cette dernière, la retournez et la placer sur le plateau de gauche à la place de la bobine vide.

Sans toucher aux touches, vous enregistrerez alors la piste 4. En fin d'enregistrement de cette piste, inversez à nouveau les bobines et enclenchez la touche de gauche marquée (3-2) et vous voilà en position d'enregistrement de la piste 3. Une dernière inversion des bobines sans toucher aux touches permet l'enregistrement de la piste 2.

ENROULEMENT RAPIDE.

L'enroulement rapide sert à arriver rapidement à certains passages de la bande. Il s'opère en poussant le bouton (10) vers la droite. Le réenroulement sert à replacer une bande en position de début d'enregistrement. Il s'opère en poussant le bouton (10) vers la gauche. Entre ces deux positions du bouton (10), nous avons une position neutre d'attente.

REPRODUCTION.

Après avoir mis l'appareil en marche et placé la bande comme décrit ci-contre, choisissez la piste à reproduire. Pousser le bouton (10) vers l'arrière : la bande se déroulera. Régler alors la puissance (bouton 4) et la tonalité (bouton 9) à votre bonne convenance. Pour l'écoute avec haut-parleur extérieur, raccorder celui-ci à la prise (12). Pour la reproduction via un appareil de radio, raccorder le cordon spécial fourni avec l'appareil à la prise (6). L'autre extrémité du cordon se termine par 3 petites fiches. La noire et la verte sont à raccorder à la prise PU de l'appareil de radio. En cas de ronflement, inverser les deux fiches.

ENREGISTREMENT.

A chaque enregistrement, celui qui a été fait précédemment sur la même piste est automatiquement effacé. Il faut par conséquent prendre garde de ne pas effacer un enregistrement que l'on désirerait conserver.

par microphone :

enfoncer la fiche du microphone dans la prise (5) et pousser le bouton d'enregistrement (2) vers l'arrière. De la main gauche, maintenez ce bouton et à l'aide de la droite, réglez la puissance d'enregistrement avec le bouton (4).

Lorsque vous parlez, vous devez voir la modulation de votre voix sur l'œil de contrôle (8).

Pour un enregistrement idéal, les traits verts doivent se déplacer sans toutefois atteindre le repère rouge au cen-

tre. A ce moment là, tenez en maintenant toujours le bouton (2), poussez le bouton (10) vers l'arrière. Le ruban défile et l'enregistrement est en cours. En fin d'enregistrement, repoussez le bouton (10) vers l'avant et la bande s'arrête.

ARRET MOMENTANE.

Entre deux phases d'un enregistrement, vous pouvez obtenir un arrêt momentané en repoussant le bouton (10) légèrement vers vous. Dès que vous laisserez ce bouton reprendre sa position vers le fond, l'enregistrement reprendra.

Enregistrement radio.

Raccorder le cordon à la prise (6), à l'autre extrémité, les fiches noire et rouge sont à raccorder à la prise enregistrant de l'appareil de radio ou, à défaut de cette prise, à la prise 2^e haut-parleur du poste. Accorder le récepteur sur le programme choisi, ensuite opérer le réglage de modulation et les manœuvres d'enregistrement comme ci-dessus.

Enregistrement pick-up.

Raccorder le cordon à la prise (6) et introduire les fiches noire et rouge dans les petits prolongateurs fournis avec l'appareil. Les fiches de votre tourne-disque seront introduites à l'autre extrémité des prolongateurs. Opérer ensuite comme pour un enregistrement micro ou radio. En cas de ronflement à la reproduction, il y a lieu d'inverser le sens des fiches du tourne-disque.

LA SURIMPRESSIION.

En employant votre appareil en 2 pistes, il est possible d'enregistrer, par exemple, un fond musical sur la piste 1 et un commentaire sur la piste 3. Pour la reproduction de ces enregistrements, il suffit, lors de l'audition d'enclencher **simultanément** les 2 touches de sélection de pistes. Après cet usage, il suffira de presser légèrement sur l'une de ces 2 touches pour que l'autre reprenne sa position initiale.

ENTRETIEN.

Les enregistreurs NOVAK ne demandent que l'entretien décrit ci-après : de temps en temps, nettoyage des têtes à l'aide d'un petit pinceau. Pour accéder à celles-ci, il suffit de retirer le capot de protection situé au-dessus de la fente en opérant sur celui-ci une traction vers le haut.

NOVAK

TYPE
16. 131
— 148

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

4 Spulen-Tonbandgeräte.
Bandgeschwindigkeit : 4,75 - 9,5 - 19 cm/Sekunde.
Maximaler Durchmesser der Spulen : 18 cm.
Netzspannung : 110 - 130 oder 220 V. Wechselstrom.
Zicherung : 1 Ampere.
Leistungsaufnahme : 48 Watt.

MÖGLICHKEITEN

Aufnahme : durch Mikrofon - Rundfunk - Phono.
Wiedergabe : durch eingebauten Lautsprecher - Verstärker oder Radiogerät — Zusatz-Lautsprecher (Impedanz 3 Ohm).

Spieldauer			
Bandlänge	Bandgeschwindigkeit		
	4,75	9,5	19
360 m.	4 x 2 S 06	4 x 1 S 03	4 x 31 Min.
540 m.	4 x 3 S 08	4 x 1 S 34	4 x 47 Min.
720 m.	4 x 4 S 12	4 x 2 S 06	4 x 1 S 03
1080 m.	4 x 6 S 16	4 x 3 S 08	4 x 1 S 34

NETZANSCHLUSS

Das Gerät kann bei 110 - 130 oder 220 V. Wechselstrom Netzspannung mit einer Toleranz von + oder — 10 % betrieben werden.

Das Gerät wird, in Werk, auf 220 V. eingestellt.

Zur Spannungsänderung kann der Spannungswähler (11) herausgezogen und auf die gewünschte Netzspannung eingestellt werden. Dies darf nur bei herausgezogenen Netzstecker geschehen.

EINSCHALTUNG

Anschalten des Gerätes durch drehen des Knopfes (9). Wenn der Modulationsanzeiger (8) leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

AUFLEGEN DES TONBANDES

Volle Spule links einlegen, sodass sie nach rechts abgerollt wird. Band durch den Aufnahmekopfesschlitz ziehen und das Ende in den Schlitz der leeren Spule einführen. Rechter Spule drehen bis der metallisierte Streifen des Tonbandes an den Aufnahmeköpfen vorbeigelaufen ist. Nach Einstellung des Zählwerks (3) durch Drehen des Radchens auf null ist das Gerät gebrauchsfertig.

GESCHWINDIGKEITSWAHL

Die Wahl der Geschwindigkeit geschieht, wenn das Gerät nicht läuft, bei Übereinstimmung des Geschwindigkeitsumschalters (1) und der gewünschten Geschwindigkeit.

SPURENWAHL

Die Drucktasten (7) erlauben die Wahl der Spuren. Für die erste Aufnahme werden Sie Spur 1 wählen durch Niederdrücken der rechten Taste. Nachdem das ganze Band abgespielt wurde, kann die rechte Spule umgedreht links eingelegt werden, worauf

ohne weitere Betätigung der Spurentasten die Spur 4 aufgenommen wird. Nachdem diese Spur aufgenommen worden ist, kann das Band wieder umgelegt werden und durch drücken der Spurentaste (13-2) die Spur 3 aufgenommen werden. Durch weiteres wechseln der Spulen erfolgt dann die Aufnahme der Spur 2.

SCHNELL- VOR- UND RÜCKLAUF

Zum Schnell-Vorlauf wird Knopf 10 nach rechts geschoben. Zum Schnell-Rücklauf wird Knopf 10 nach links geschoben. Zwischen diesen beiden Stellungen befindet sich die neutrale Stellung.

WIEDERGABE

Nachdem das Gerät betriebsbereit und ein Band eingelegt worden ist (siehe hierneben) erfolgt die Wahl der Spur durch Niederdrücken der entsprechenden Taste (siehe hierneben). Schieben des Knopfes 10 nach hinten, sodass sich das Gerät in Betrieb setzt. Einstellen der Lautstärke (Knopf 4) und der Klangblende (Knopf 9) nach Wunsch. Zum hören mit Zusatz-Lautsprecher, soll derselbe mit der Buchse 12 verbunden werden. Zur Wiedergabe via Radio soll das Spezialkabel in die Buchse 6 gesteckt werden. Das andere Ende des Kabels wird in entsprechender Weise mit dem Pick-up Anschluss des Gerätes verbunden. Bei Geräten mit Norm-Stecker ist die Verbindung automatisch richtig ; bei solchen mit 2 Steckern muss die richtige Polung durch den Versuch ermittelt werden.

AUFNAHME

Man merke sich, dass bei jeder Aufnahme, das vorher auf der Spur vorhandene Programm gelöscht wird. Deshalb Aufnahmen nur auf das Band oder diejenige Spur, wo die Löschung erwünscht ist !

Aufnahme durch Mikrofon :

Anschluss des Mikrofons an Buchse 5. Mit der linken Hand Aufnahmetaste (2) nach hinten drücken und gleichzeitig mit der rechten Hand die Aussteuerung mit Knopf (4) einstellen.

Für eine gute Aufnahme müssen die beiden Leuchtsegmente des Modulationsanzeiger (8) sich berühren ohne den roten Mittelstreifen zu überschreiten. Sobald die Aussteuerung einreguliert ist, wird Knopf 10 nach hinten gedrückt, wobei die Aufnahme erfolgt. Nach beendeter Aufnahme Knopf 10 nach vorne schieben, worauf das Gerät anhält.

KURZE UNTERBRECHUNG DER AUFNAHME

Um eine kurze Unterbrechung der Aufnahme zu erhalten, kann Knopf 10 leicht nach vorne gezogen werden und dient so als Kurzstopptaste. Durch loslassen des Knopfes geht die Aufnahme automatisch weiter.

Rundfunkaufnahme :

Kabel an Buchse 6 anschliessen. Bei älteren Radiogeräten rote und schwarze Steckern in Anschluss für zweiten Lautsprecher des Radiogerätes. Bei neueren Geräten mit Norm-Stecker erfolgt der richtige Anschluss automatisch. Einstellen des Radiogerätes auf beste Wiedergabe. Darauf Regulierung der Aussteuerung gemäss vorhergehenden Paragraph.

Phonoaufnahme :

Kristall-Pick-up an Buchse 6 anschliessen. Danach Aufnahme in gleicher Weise vornehmen, wie unter Mikro oder Radio erwähnt. Bei Nebengeräuschen prüfen, ob die Polarität des Aufnahmekabels richtig am Plattenspieler angeschlossen ist.

ÜBERSPIELEN

Bei der Verwendung ihres Gerätes auf 2 Spuren ist es z.B. möglich, auf Spur 1 ein musikalisches Programm und auf Spur 3 ein gesprochenes Programm aufzunehmen. Bei der Wiedergabe dieser Aufnahmen genügt es, beide Spur-Drucktasten gleichzeitig zu drücken, um beide aufgenommenen Programme gleichzeitig zu hören.

UNTERHALT

Zum Unterhalt Ihres Tonbandgerätes genügt es, die Köpfe mit einem Pinsel zu reinigen, zu welchem Zweck man den Deckel der Köpfe entfernt.

NOVAK

TYPE
16. 131
— 148

GENERAL FEATURES.

Number of tracks : 4.
Tape speeds : 4,75 - 9,5 - 19 cm/sec.
Maximum spool diameter : 18 cm.
Operates on A.C. mains Voltages : 110 - 130 - 220 V.
Fuse : 1 Amp.
Power consumption : 48 Watts.

THREADING THE TAPE.

Place the full spool on the lefthand turntable and the empty spool on the righthand one, as per illustration. Thread the tape through the recording head slot and onto the empty spool, securing it by means of the slot provided. Turn the latter until the metallic part of the tape is clear of the recording.

SWITCHING ON.

Having connected the set to the mains, switch on by means of the On/Off Control Knob (9). After a short warming up time, the Modulation Indicator (8) will light up. The recorder is now ready for use.

SPEED SELECTION.

Adjust the Speed Selector (1) to the desired speed, this depending upon the nature of recording you wish to make. The following speeds are recommended :

- 4,75 cm/sec. for speech
- 9,50 cm/sec. for music
- 19,0 cm/sec. for high fidelity.

TRACK SELECTION.

Depress righthand Track Selector Button for track 1, or lefthand Button if you wish to record (or playback) on track 3. After running entire tape through on either of these tracks, change righthand spool (now full) over with lefthand one (empty) and rethread tape as described above. Depress lefthand Button for track 2 and righthand Button for track 4.

RECORDING.

Having selected the track and speed, set Counter (3) at zero by means of the Knurled Knob.

VOLTAGE SELECTION.

The tape-recorder can be operated from 110 - 130 or 220 V. AC mains supply with a tolerance of + or - 10%. It is set for 220 V when leaving our factory. To select another voltage, ensure recorder is disconnected from mains, pull out the Voltage Selection Knob (11), turn to desired voltage, and push in.

PLAYBACK.

Having selected the correct track and tape speed, push the Motor Control Knob forwards. The tape will move and playback will now commence. Adjust volume and tone by means of Knobs (4) and (9) respectively.

Playback through external loudspeaker.

Plug lead from loudspeaker into External Loudspeaker Socket (12) at rear of tape-recorder. The built-in loudspeaker is, in this case, automatically cut out.

Playback through Radio of Amplifier.

Plug special connecting-lead into Socket (6). Insert the black and green plugs at the other end of this lead into the record-player input socket of the radio or input socket of amplifier. If there is a hum, reverse both plugs.

SUPERIMPOSITION EFFECTS.

These can be made by recording separately, for example, a musical background on track 1 and a commentary on track 3.

Depress both Track Selection Buttons when playing back and you will hear the two recordings simultaneously.

To revert to one-track playback, push Button for the track you wish to retain and the other Button will return to the neutral position, thereby switching out the other track.

MAINTENANCE.

One of the outstanding features of your NOVAK tape-recorder is the small amount of maintenance required. It is merely necessary to clean the heads from time to time with a soft brush.

To facilitate access to the heads, simply lift the plastic protection cover.

Having read through and followed these instructions you will quickly become familiar with your set and thus able to exploit its possibilities to the full. We hope your NOVAK tape-recorder will give you many hours of enjoyment.

N.B. When recording, any recording already on the same track is automatically erased.

RECORDING through Microphone.

Insert plug from microphone lead into the Microphone Socket (5). With the left hand push the Recording Knob (2) backwards and hold it in this position.

The next step is to adjust the modulation level. Speak into the microphone and you will see the Modulation Indicator (8) flicker.

Correct modulation is obtained by turning the Volume Control Knobs (4) until both ends of the Indicator move vigorously but do not touch the red band in the centre. Now push the Motor Control Knob forward, then release the Recording Knob which will stay in the recording position. The tape will move and recording has started.

To stop temporarily, pull control back slightly towards neutral position. Release and recording will recommence.

To stop recording altogether return Control Knob to neutral position.

RECORDING direct from Radio.

Plug connecting Lead into Output Socket (6). Insert black and red plugs at other end of lead into tape-recorder output socket of radio. If the radio has an external speaker socket only, this will do equally well. Then proceed as for microphone recording.

RECORDING direct from Record-Player.

Plug connecting Lead into Output Socket (6). Connect black and red plugs at other end of lead the Record-Player output plugs by means of the black and red adaptors supplied as accessories. If hum occurs, reverse record-player plug. Then proceed as for microphone recordings.

REWIND AND FORWARD-WIND.

To rewind, slide Motor Control Knob from the neutral position to the left. Return it to neutral to stop tape at the place desired. Forward-wind is obtained by sliding the Knob to the right.

Total playing time			
Tape length	Tape speed		
	4,75	9,5	19
360 m.	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03	4 x 31 Min.
540 m.	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34	4 x 47 Min.
720 m.	4 x 4 H 12	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03
1080 m.	4 x 6 H 16	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34

NOVAK

TYPE
16.131
— 148

ALGEMENE KENMERKEN

4 sporen bandopnemer.
Bandsnelheid : 4,75 - 9,5 - 19 cm/seconde.
Maximum spoeldiameter : 18 cm.
Werk op de wisselspanningen van 110 - 130 en 220 V.
Zekering : 1 Ampere.
Verbruik : 48 Watt.

MOGELIJKHEDEN

Opname : door microfoon - radio - pick-up.
Weergave :
ingebouwd luidspreker - versterker of radio-apparaat
uitwendige luidspreker (impedantie 3 Ohm).

Bands- lengte	Opnameduur		
	Snelheid		
	4,75	9,5	19
360 m.	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03	4 x 31 Min.
540 m.	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34	4 x 47 Min.
720 m.	4 x 4 H 12	4 x 2 H 06	4 x 1 H 03
1080 m.	4 x 6 H 16	4 x 3 H 08	4 x 1 H 34

NETAANSLUITING

Het apparaat werkt op de wisselspanningen van 110, 130 en 220 volt, met een tolerantie van min. of meer 10 %. Bij het verlaten van het bedrijf is het apparaat steeds op 220 volt geschakeld.

Om op een andere spanning over te schakelen is het voldoende de carroussel (11) te verwijderen en hem weer te plaatsen met de aanduiding van de gewenste spanning tegenover het merkteken.

OPGEPAST : Het is hiervoor noodzakelijk de netsstekker uit het stopcontact te trekken.

INSCHAKELING

De inschakeling geschiedt door knop (9) te draaien. Na korte tijd zal de modulatiecontrole (8) groen oplichten. Dit is het ogenblik waarop uw toestel in gebruik genomen kan worden.

BANDPLAATSIJNG

Plaats de volle spoel op de linker draaischijf. De band zal van links naar rechts naar voor toe ontrollen.

De lege spoel wordt op de rechter draaischijf geplaatst. Er wordt ongeveer 30 cm band ontrol, die in de gleuf tussen beide spoelen geplaatst zal worden en waarvan het uiteinde in de gleuf van de lege spoel geplaatst zal worden. Daarna wordt met de rechter spoel gedraaid totdat het metalen gedeelte voorbij de gleuf is. Na de toerenteller (3) bij middel van de knop op nul te hebben gezet, is het plaatsen beëindigd.

KEUZE VAN DE SNELHEID

De keuze van de snelheid geschiedt bij stilstand van het toestel, door de snelheidskiezer (1) te doen overeenstemmen met de gewenste snelheid.

De snelheid van 4,75 cm/seconde is aangewezen voor spraakopname.

De snelheid van 9,5 cm/seconde laat U toe zeer goede klankopname te verwzenlijken.

De snelheid van 19 cm/seconde is aanbevolen voor Hi Fi opname.

Bemerking : het is noodzakelijk, bij de weergave van een opgenomen band, gebruik te maken van de zelfde snelheid waarmee de opname gedaan werd.

KEUZE VAN HET OPNAMESPOOR

De keuze van de sporen wordt door de toetsen (7) verkregen. Voor een eerste opname zal men spoor 1 kiezen door de rechter druktoets in te drukken. Wanneer de gehele band van de linker spoel op de rechter spoel gewonden is, verwijderd men deze laatste, draait ze om en plaatst men ze op de linker draaischijf, in plaats van de lege spoel.

Zonder de toetsen aan te raken neemt men nu, op spoor 4 op. Bij het einde van de opname op dit spoor, verwisselt men weer de spoelen en drukt men toets (3-2) in. Nu wordt op spoor 3 opgenomen. Wanneer de spoelen nog eens omgewisseld worden zonder de toetsen aan te raken wordt op spoor 2 opgenomen.

VLUG ONTROLLLEN EN HEROPWINDEN

Het vlug ontrollen laat het vlug opzoeken van gedeelten van de band toe. Dit geschiedt door knop (10) naar rechts te duwen. Het heropwinden schept de mogelijkheid het begin van een verwezenlijkte opname op de zoeken. Duw daarvoor knop (10) naar links toe. Tussen deze twee standen bevindt zich een neutrale ontkoppelde positie.

WEERGAVE

Na het apparaat in werking gesteld te hebben en de band zoals hiernaast aangeduid geplaatst te hebben, kiest men het spoor. Als men knop (10) naar achter toe drukt ontrolt de band zich. De klanksterkte (knop 4) en de toonregeling (knop 9) worden naar smaak geregeld. Voor het beluisteren met extra-luidspreker, wordt deze aan de extra-luidspreker aansluiting (12) gekoppeld. De weergave kan door middel van een radio-apparaat geschieden en men sluit daartoe het speciaal snoer aan bus (6) aan. Het uiteinde is voorzien van 3 banaanstekkers. Zwart en groen zijn te verbinden aan de PU aansluiting van het radioapparaat. Indien brom ontstaat zijn deze twee stekkers onderling te verwisselen.

OPNAME

Bij iedere opname wordt hetgeen vooraf op hetzelfde spoor opgenomen werd, automatisch uitgewist. Men zal hiernaede rekening houden om het uitwissen te vermijden van een opname dat men wenst te behouden.

Door microfoon :

Microfoon stekker in bus (5) plaatsen en opnameknop (2) achterwaarts drukken. Met de linkerhand houdt men knop (2) in deze stand en met de rechterhand stelt men de opnamesterkte in, door middel van knop (4). Het geluid zal weergegeven worden door de bewegingen van de verlichte gedeelten van de modulatie controle (8).

Voor een perfecte opname zal men instellen zonder dat zij nochtans het rode gedeelte aanraken.

Nu kan, met knop (2) steeds achterwaarts gedrukt, knop (10) naar achter toe gedrukt worden. De band ontrolt zich en de opname is begonnen. Op het einde van de opname drukt men knop (10) naar voor met als gevolg het stilleggen van de band.

MOMENTEEL STOPPEN VAN DE OPNAME

Tussen twee opname gedeelten kan men tijdelijk stoppen door knop (10) licht naar voor te drukken. Zodra de knop losgelaten wordt gaat de opname verder.

Radio-opname :

Koppel de aansluitingskabel aan bus (6). De zwarte en rode stekkers, aan het andere uiteinde worden aan de bandopnemer aansluiting van het radio-apparaat gekoppeld, of bij gebreke hiervan aan de extra-luidspreker aansluiting verbonden. Het radio-apparaat wordt op het verlangde programma afgestemd en de modulatie diepte wordt ingesteld zoals vooraf voor microfoon beschreven wordt.

Pik-up opname :

Het snoer wordt aan bus (6) aangesloten en de zwarte en rode stekkers worden van de geleverde verlengstukken voorzien. De stekker van uw platendraaier wordt in deze verlengstukken gestoken.

Handel vervolgens zoals voor micro of radio-opname. Indien brom ontstaat is het noodzakelijk de stekkers van de platendraaier onderling te verwisselen.

SURIMPRESSIE

Door 2 sporen te gebruiken, wordt het b.v. mogelijk, een muziek achtergrond op spoor 1 op te nemen en een commentaar op spoor 3. Voor de weergave van deze opnamen is het voldoende beide spoorselectietoetsen **samen** in te drukken.

Om tot normale weergave over te gaan, is het voldoende een van beide toetsen in te drukken omdat de andere haar ruststand weer zou innemen.

ONDERHOUD

De NOVAK bandopnemers vergen slechts volgend onderhoud : van tijd tot tijd zal men tot het reinigen van de opname koppen overgaan door middel van een zacht penseel. Om het bereiken ervan mogelijk te maken is het voldoende de boven de gleuf geplaatste beschermingskap te verwijderen door ze naar boven op te lichten.